



ئاشنابوون به کانت

الفارسییهوه: سهرهنگ عبدالرحمان

2-2

به بۆچوونی کانت، کانت و شوین زهینی «سوزکئیو» ین. ئەمانه شیوهی ئیمەن بۆ ئیگەیشنی جیهان. کانت و شوین له روانگەیهکی عەینیانەوه «ناچار» ین، که بەبێ ئەوه ئوانای ئیگەیشنی ئەزموونی خۆمان ناییت، بەلام ئەنیا ما که زەینییهکان نین که یارمەئیدەرن دەرک به ئەزموونی خۆمان بکهین. کانت روونیدەکانەوه که کۆمەڵی چەمکی جیاواز هەن که ئیمە به ئوانای زانیمان سەربەخۆ له ئەزموون ئیپاندەگەین. ئەم چەمکانه له خوگری فەرمانی وهک چۆنیەئی، چەندیئی، و پێژەیین. ئەمانەش ئەو عەینیانەن که ناییت بخرێنه لاوه. نائوانریت جیهان به شیوهیهکی ئر مهگەر به سەرنجدان له چۆنیەئی، چەندیئی و وهکو ئەمانه لێی پروانریت، بەلام له

کانت بهرنامه تاییه تیبه که ی په یجور ده کرد و هاوولاتیان همیشه سه عاته کانیا له گهل کانت بو پیاسه کردن میقات ده کرد

ریگه کی تم عهینه ناچار بیانه وه نه نیا ده نوانریٹ دیارده کانی جیهان ببینریٹ- هه رگیز نوانریٹ له زانه ماقوله کان(نومین، شت له خودا) تهو واقیعه نه راسنه قینه یه ی که پشنیوان یان دروسنکهری تم دیارده یه، نیگه یٹ.

ده لئن نه نیا که سیک که هه رگیز کیوی نه ببینی ده نوانریٹ باوه پری وایٹ که شوین له دهره وه ی تیمه نییه به لکو نه نیا به شیکه له سیسنه می نیگه یشنی تیمه، و ته قلی ساغ له گهل تم ونه به کۆکه، به لام ته مجوره ره خنه بن ته زمونانه قه ناعه ی پیکر و به ره سه نی نین و په یوه ندییا ن به فلسه فه وه نییه.

کانت و شوین و چه مکه کان(که برینییه له چه مکه کانی وه ک فره یی، هو به کی، و بوون)، نه نیا

ده نوانریٹ له پرووی دیارده کانی ته زموننه وه به کاربیرین، ته گهر ته وانه له باره ی تهو شاننه وه به کاربهرینین که ته زمون ناکرین ده گه یه «رکابه ری»، وانه به دوو ده سنه واژه ی دژ به یه ک که هه ردووکیان ده نوانریٹ به به لگه هیتانه وه ی ته قلی روون به لمپرین. کانت به مجوره هه موو به لگاندنه ته قلییه په نییه کان دهره ی بوون «یان نه بوون» ی خودا پوچه ل ده کانه وه. هه رگیز نوانریٹ چه مکیکی وه کو بوون به خودیکی ته زمون نه کراو ناوزده بکریت.

ده نوانریٹ ببینریٹ که ریازی کانت له کنیی «ره خنه له ته قلی په نی» دا مه به ست له هه لگه پرانه وه ی یه کجاری مینافیزیک نه بوو. مه به سنی کانت له «ته قلی په نی» ته قلی نازاد له ته زمون یا بهر له ته زموننه. هیوم نکولی له مجوره زانه به رزه) تهو زانانه ی که له ته زمون «نیده په رن» کردبوو، به لام کانت باوه پری و ابوو که تم هیمانه به رزه/ مینافیزیکه له چوارچیه ی «چه مکه کانی ژیری بنگه رد» دا خو ی گه پراندونه وه بو فلسه فه. روانینی به دگومانانه ی هیوم له وانه یه ساده و ساکار بیته بهرچاو، ته گهر بمانه ووی له جیهانی واقیعیدا بژین شتیکی به لگه نه ویسنه تمه نا کرده ییه.(نکولی هو به کی له واقیعی زانسنیدا به نه واوی ئاسنی مینافیزیک داده به زینتت.) له لایه کی نره وه، روانینی کانت

له راده به دهر زیره کانه و ئالوزه، به لام له روانگه ی فلسه فییه وه به ده گمن به سه ر هیومدا زالده بیٹ. تیمه له وانه یه نه ئوانین جیهان به بی هیتانه پیش چاوی «شوین، چه ندینی، و نمونه کانی» ته زمون بکه ین، به لام زه حمه نه بنوانریٹ به لگاندنی بو بکریت که ته مانه به شیکی جیهان کراوه ی تهو ته زموننه نین، یان دهرکی پی بکریت که چون به بی ته وه(وانه به رله وه) ده نوانریٹ بوونیا ن هه بوویٹ.

له لایه کی نره وه، تم به لگه هیتانه وانه ی کانت که هه رگیز نوانریٹ جیهانی راسنه قینه ی پی بناسریته وه بایه ختیکی زوری هه یه. هه موو تهو شاننه ی که تیمه هه سنی پیده که ین نه نیا دیارده یین «به رده سن»(ته وه ی که کانت پی ده لیت جیهانی فینومین- و). شت له خودا(زانی ماقول) که پشنیوان یان ته فریته ری تم دیارده یه بو هه همیشه نه زانراوه. و هو کاریک نییه که له ئاسنی نیگه یشنی تیمه دا بیٹ. دیارده کان به چه مکه کانمان دهرکیان پیده کریٹ و لئیا ن نیده گه ین که هیچ په یوه ندییه کیان به شت له خودا « هه سنه ناوه کییه کان» وه نیه. تمه له ودیو چونیه نی، چه ندینی، ریژه و تهو شاننه وه یه.

له دوا ی بلو کردنه وه ی ره خنه، کانت دریژه ی به ژیا نی وردو ریک و پیکی خودا. تمه به ره به ست نه بوو له که میک هاوده می، که هه همیشه به ره گه زیکی ناچیز

له ژيانيدا ئەژمار دەکړيټ. په يوه ندييه کاني له گه ل ژماره يه ک له خوښکاراني هزرقاني خوځي و ههروه ها هه نديک له ئەنداماني په يمانگادا هيشنه وه. له گه ل ئەوه شدا، هه رگيز له گه ل هيج کاميان نزيک نه بوو (هيج که سيکي، ئەنانه ت له دواي ده يان سال پيکه وه ژيان، به «نؤ» بانگ نه ده کرد). ژياني هزرو بيرکردنه وه بوو. «بؤ نوځه رپک، بيرکردنه وه هوکاري ئەغزيه يه، نانوايت به بن ئەوه، کائي که بيداره يان ئەنياه، بزي.» زيانر حهزي له ناسيني خوځي بوو نا هه رکه سيکي نر، به لام ناسيني کانث بؤ خودي خوځي به هه مان پاده ي که ساني نر دژوار ده هانه به رچاو. گله يي هه بوو که «خوم به نه واوي نانا سم.» ده شئ له وه شنه نر سابي که مومکين بوو لپي ئيبگاټ. له م باره يه وه شار فشناين ئاماژه به خالتيکي سه ره کي ده کاټ: «ئهم شنه له خوځيدا ئەسله ن نه زانراو نه بوو، قه ده غه بوو، چونکه به پرواي من ئەمه هه مان ژياني سه رکونکراوي کانث بوو، و ده نرسا که ئاشکرا بووني ئەوه به به هاي له ناوچووني وجودي خوځي ئەواو يټ.»

کانث باش ده يزاني که هاوړپي نيه، به لام ئەمه بيئاقه ئي نه ده کرد. حه زیده کرد قسه ي ئه ره سنؤ بگوازيئنه وه: «هاوړپي کانم، من هاوړپم نيه.» له راسنيدا ئەم قسه يه ي دو باره ده کرده وه که «هاوړپيه ئي سنوردار کردني هه سنه خوازاوه کانه بؤ ناکه که سيک و

بؤ ئەوه که سه فره په سه ند، به لام نيشانه ي له ده سندي هه مه لايه ني و ني هټ باشيشه.» ده روناسان پيئانوايه که بن ئوانايي (يان بن مه يلي) کانث بؤ دروسنکردني په يوه ندييه کؤمه ليه نيه کاني نيشانه ي خه مباريه کي قوول بوو. به لام وانا يه نه به رچاو که کانث خه مبار بوويټ. به پيچه وان ه وه، ئەوه که سانه ي که له نزيکه وه بينويانه ئاماژه به شادمانی ده که ن. «ره وشټ و خوي کانث به خوړسکي مه يلي بؤ شادمانی هه بوو. به خه نده وه ده پروايه دنيا... و شادي هه کي ده گواسنه وه بؤ ده ورو به ريشي. ويرا ي ئەمه هه ميشه ئاماده ي شادمانی بوو»، ئەمه ئيرواني ئاساي يه کيک له هاوکارانيه ئي.

حه وټ سال له دواي بلا بوونه وه ي کنيي «ره خه له ئەقل ي په ئي»، کانث کنيي «ره خه له ئەقل ي پراکنيکي» يشي بلوکرده وه. ئەم به ره مه ي که له ناميلکه ي پيشوي کورنره، سه ره سنيه کي نر ناداټ به خوځنهر. (کانثيک چاپي يه که مي کنيه که ي، په يوه سټ به کورليج- له هه واداراني سه رسه خني کانث- م بيني، بؤمده رکه وټ که ده ق ي هه نديک له لاپه ره کاني هيشنا نه کراوه نه وه.)

کانث له م به ره مه يدا دوو باره خوداوه ندي هه لگي پرايه وه، ره خه له ئەقل ي پراکنيکي نايه نه به به شي ئاکاري سي سنه مي کانث. ليره دا له باني کنه و پشکيني بواري

مينافيزيکي بؤ ئيگه يشنمان، خه ريکي کنه و پشکيني زه مينه يه کي له و جوړه يه بؤ ئاکارمان. کانث کنه و پشکينه که ي شئ که منر نه بوو له ياساي ئاکاري بنه رهي. ئايا له راسنيدا دؤزينه وه ي ياسايه کي له و جوړه که هه مووان رازي بکاټ، مه حال نه بوو؟ له مه سيحيه وه بگره نا بودايي، له ليبراله کانه وه نا پروسيان- ئايا هه موويان باوه ريان به چاکه ي بنه رهي ئاک هه يه؟ کانث باوه ري واوو که ده ئوانريټ ياساي بنه رهي په يدا بکريټ، به لام به خوځن لادان له وه ي که ده ئوانريټ که لکه له ي سه ره کي بيټ ئەم کاره ي کرد. ليره دا چاکه و خراپه جيگه ي سه رنجي نه بوو. له سه ر ئەوه نه بوو که پوخنه يه ک له هه موو پراهه و ليکدانه وه کاني ئەم چه مکه ئاکاريه بنه رهيئانه بدؤزيئنه وه. کانث جه خنيده کرده که به دواي پشکين و گه راني بنه ماکاني ئاکاره وه يه نه ک ناوه رؤکه که ي. له باره ي ئەقل ي پراکنيکيه وه هه روه کو ئەقل ي په ئي، پتوي سني به بنه ما پيشيانه کاني وه کو چه مکه کان بوو.

له راسنيدا، کانث سه ره نجام ئەنيا به يه ک بنه ما گه يشټ: «برياري ره ها». ئەمه زه مينه و بنه ماي پيشيانه ي هه ر کاردانه وه يه کي ئاکاريه: پيشه کي مينافيزيکيه ئي. ئەمه به شي وه يه کي هاوچه شن له گه ل چه مکه کاني ئەقل ي په ئي دا، بنه مايه ک ده داټ



كانت

گه و جانه په .
 كانت بریاری ره های خوی
 له چوارچپوهو بنه مایه کی خالی،
 له ناوه پوکی ئاکاریدا ده بیینه وه .
 به لام نه مه به س نییه . هیشنا
 به ره مگه لیک له ناوه روکه
 ئاکاریه کانی ئیدایه . بو نمونه
 ئاکاری هاوچه شنی . بریاری
 ئاکاری كانت پیویست ده کانت که
 هه مووان ، به چاوپوشین له ره وشت
 و کاریان ، به په کسانی هه لسوکه ووت
 بکه ن ، ئایا سه روکی ده و له ئیک
 ده بیٹ به هه مان که لکه له ئی ئاکاری
 کاربکات که سه روکی دیریکه ؟
 ئه سلنه ده نوانیٹ کاریکی له و
 جوړه بکات ؟ چهرچل ده نوانیٹ
 وه کو گاندی کاربکات ؟ یان به
 پیچه وانوهه ؟ له وانیه هه موو
 رژیمه کان به نه نجامی ئه م جوړه
 وشکی و ره قیه بگه ن . (به لم به بی)
 سیسنه میکی ئاکاریش راسنه وخو
 سه رلیشتواو ده بین و نائوانین هیچ
 دادوه رییه کی گرنگ بکه ین .)

سیسنه می ئاکاری كانت ئه وی
 بو دهر برینی ئه م باوه ره ش هانده دا
 که هه رگیز نابیٹ درو بکه یٹ ،
 ئه گه ر هه ر دهره نجامیکیشی لی
 بکه ویئنه وه . ئه و له دهره نجامه کانی
 ئه م به لگه هینانه وه به ناگا
 بوو ، به لام دیسانه وه پیوه ی
 لکا . «درو کردن له گه ل ئه و
 بکوژده دا ناوانه که به دواوی ئه و
 هاوپییه ئه وه به که له ماله که ی ئودا
 خوی حه شارداوه .»

ئایا ده بیٹ باوه ر بکه ین
 که كانت هاوړی جول که که شی
 راده سنی نازییه کان کردونه وه ؟

و به م شیوازه به کومه ئیک
 دهره نجامی نامو گیشٹ . بو
 نمونه كانت ده یوت پیویسنه
 به های ئاکاری فه رمان نه ک له سه ر
 بنه مای دواهاننه کانی به لکو له سه ر
 ئه م بنه مایه ی که نا چ راده یه ک
 به گویره ی ئه رک نه نجامدراوه
 هه لسه نگیئریت ، به لام ئه گه ر
 ئاکار ئه رکیکی په یوه سٹ به
 کومه لگا بیٹ و نه ک نه نیا جوانی
 ناک بیٹ ، ئه مه روانیتیکی ئه و او

به بیرکردنه وه ی ئاکاری «ئه قلی
 پراکنیکی» یمان ، هه لبه نه بن
 ئه وه ی که ناوه روکیکی ئاکاری
 ناییه نی پییدان . بریاری ره های
 كانت ده لیٹ : «نه نیا له سه ر ئه و
 بنه ماسه ره کییه کار بکه که ده ئه وی
 بیئنه یاسایه کی جیهانیش .»
 ئه م بنه مایه کانتی به م باوه ره
 هه لئا که ئیمه له سه ر بنه مای
 ئه رکه کانمان کار بکه ین نه ک
 له سه ر بنه مای هه سنه کانمان ،

**دەروناسان پېئانواپە
بەت تواناپە کانت
بۇ دروستکردنە
پەيوەندىيە
كۆمەلەپەتتەپەكانى،
نیشانەكى
خەمبارىيەكى
قوولبوو**

ئەمەنى پەنجاو ھەشت سالىدا، سىيەمىن و دواھەمىن بەشى بەرھەمە مەزئەكەي(رەخەنە لە ئواناي ھىزى بىرپار-ھوكمدان-) بلىوكردهوہ. ئەم بەرھەمە بەروالەت چاودىرە بەسەر دادوہرىيە چىژيەكانەوہ، بەلام باس لە خوداناسىش دەكائ(و زور شنى ئر). كائت بەلگە دەھىنئەوہ كە بوونى ھونەر پىويستى ھونەرمنەندە، و لە رىگەي جوانى جىھانەوہيە كە ئەفرىنەرى مېھرەبان دەناسىنەوہ. ھەرەك پىشتر وئبووي، تىمە بەرھەمە دەسنكردهكانى خوداوەند لە رىگەي ئەسنىرەكانى ئاسمان و ھەزى خود بۇ چاكەکردن و خىر دەناسىنەوہ.

ھەرەھا كائت لە ئىورەي ئىدراك و ئىورە ئاكارىيەكەشى،

كە خویندەنەوہى پۆمانى(ھىلويز) ى رۆسو ئەزموتىكى ھۆژىنەر بوو كە وا دەھانە بەرچاو بۇ خۆي ئەنجامىداپىت، بى ئەوہى كە ھەزرى پەرىشان يان زاكىرەي پەرىپووت كرديت.

كائت چىژى لە خویندەنەوہى شىعر دەبىنى، بەلام ئەنيا ئەو كائەي كە شىعەرى بەرجەسنەكەرى ھاوتاهەنگى ئەقلى ھەقىازى و ئىحساس بوواپە. شىعەرى بى كىش و سەروا ئەنيا پەخشانىكى سەركىش بوو. مۆسىقا مەسەلەيەكى جياوازو پىكرا دژوارئر بوو. ئەنھا مۆسىقا دەينوانى لەو قاوغە سەخت و سەركونە دەرىيكاك كە ئارەزوو ھەزە ئەونراوہكانى بەسنبۆوہ، و لە ئەنجامىشدا بەنايەت سەبارەت بەوہ ئوند و رەق بوو. لە مۆسىقاي مىللى بىزار بوو(لەو جۆرەي كە داىكى زۆربەي كائ لايلايەو گۆرانى بۇ وئبوو). باوہرى وابوو مۆسىقارەكان بئەمايەكى نايبەئيان نىيە چونكە ئەوہى دەيزەنن ھەمووشنى لە ھەسنەكاندا كورن دەكانەوہ. داواي لە قونايەكانى دەكرد كە خۇيان بە دوور بگرن لە گوڭگرن لە مۆسىقا. لە ھەمانكاندا، بۇخۆي نەيدەئوانى خۆي بەدوور بگريت لە چوون بۇ كۆنسىرت نا ئەو رۆژەي كە لە كۆنسىرتنى يادكردنەوہى موس مەندلسۆنى فەيلەسوف ئامادە بوو: ئەوہى بەرپۆوہەچوو، شىوہتىكى بى كۆنايى بوو، ئەو ئىئر بۇ ھىچ كۆنسىرتىك نەچوہوہ.

كائت لە سالى 1790دا، لە

نە: ئەوہى لەبارەي ئەوہوہ دەيزانين نىشانى دەدات كە لىرەدا پەپەوہى لە بىرپارى فەرمان كرووہ. زەينى چالاكى بەخىرايى ئەو فەرمانە ئاشكرا دەكات كە ئەو لە خسنەداوى ھاوپرەكەيدا دەسنگىرەكرىت. لە ھەمانكاندا، ھەمان مەسەلەي ھەرگىز درۆ نەكردن نىشانەرى زيانە لە فەلسەفەي كائت. بۇ خۆ دوورگرن لەوہ، كائت ئەم مەسەلەي درۆيەي بەشپۆەيەكى زىدەپۆوي بەجدى وەردەگرت. چەندىن سەعات بىرى لەمە دەكردەوہو ئازارى دەكىشا كە ئايا نوسىنى «نۆكەرى خزمەنكارئان» كە لە كۆنايى نامەكاندا، كە لەو سەردەمەدا باو بوو، رەواپە يان نارەواپە «رى پىدراوہ». ئايا ئەمە بە درۆ ھەژمار دەكرىت؟ كائت جەخنى دەكردەوہ كە نۆكەر كەسىك نىە و مەبەسنى لەوہ نىيە بىئە خزمەنكارى ئەو كەسەي كە نامەكەي بۇ نوسىوہ، بەلام سەرەنجام بە پروالەت لەم بارەيەوہ دايشكاندەوہ.

بەلم لەبارەي مەسەلە ئەدەبىيە جدىيەكانەوہ نەرمى نىشان نەدەدا. دژ بوو لەگەل پۆمان خویندەنەوہدا، چونكە بەلايەوہ ھەزرى «پەرىشان» و زاكىرەي لاواز دەكرد. «گائەجارىيە كە پۆمان بەزەين بسپىرىن نا ئەوہ بۇ كەسانى ئر بگىرىنەوہ» (ناپىت ئەمە لەبەرچاونەگىرىي كە كائت ھەموو ئەو كنىپانەي دەپخویندەوہ، لەبەرىدەكرد). كائت لەبىرىدەچوہ

دوو مانگ جارىك دەردەچىن،
گۇفارىكى فكري، فەلسەفەيە،

ھونەر پىۋىستى ھونەرمەندە ۋە لە رېگە جوانى جىھانەۋە ئەفرىنەرى مىھرەبان دەناسىنەۋە

بەنيازى دروسىڭىزنى بىنەمايەكى
مىنافىزىكى بوو بۇ ئىۋرە خۇي
دەربارەى برىارە چىژىھەكان.
دەيەۋىست بىنەماي پىشپىئانە(بەر لە
ئەزمۇن - A priori) دابھىئىت كە
ئىگەيشىنى جوانى سازىنى. لىرەدا
كانت لەسەر زەمىنەبەكى لەرزۇك
ۋەسناۋە. گەيشىن بە رىككەۋئىتىك
دەربارەى جوانى ھەمىشە دژۋارە
. ھەندىك چىپاكانى ئەلپ ۋەكو
كىكى شوكولانە دەبىنن ۋە بە
دۋاي ئىكسپرسىۋىزىمى بەردەۋامى
رۇچىھەۋەن، ھەندىكى ئرىش نا،
ئەم رۋانىئانەش لە رۋوكەشدا پىك
ناكۆكن، بەلام كانت مسر بوو
كە ھەموو شىئ لە فەلسەفەكەى
خۇيدا جى بكانەۋە.

كانت دەلىت: «كەسىك
كە شىئ بە جوان دەزانى
جەخندەكانەۋە كە دەپىت

ھەموۋان ئەم باۋەرە پەسەند
بەكن» ۋىكچۈۋنى ئەمە بە برىارى
رەھا ئاشكرىيە، بەلام لىرەدا
كارىگەر نىيە- مەگەر لە ماناى
نەرىنى كەسايەئىھەكەيدا. جارىكى
ئىرۋوبەروۋى دىاردەى ۋەك
يەكى دەبىنەۋە. ۋىپراى ئەمەى كە
من نىگارەكانى فرانسىس بىكۆن بە
جوان دەزانم، پىۋىست ناكات كە
چاۋەرپى بىم ھەموو بەۋ جۆرەبن.
كانت لە درىژەى ئەمەدا
بەلگە دەھىئىنەۋە كە ئەنبا بە
يەكىنى ۋە گونجانى سروسى
زانست دەپەخسپىت. ئەم يەكىنىيە
نائۋانرىت بسەلمىترىت، بەلام
دەپىت گرېمانە بىكرىت. ھەر
پەيۋەست بەم باۋەرە، ۋىئاكرىن
ئامانجدار بوۋنى سروسىنە. كانت
دەلىت كە ئامانجدار بوۋنى
سروسى «چەمكىكى پىشپىئانەى
ئايبەت» ۋە ھەرۋەكو ئەمپرو
دەزانىن، ئەم چەمكە بۇ ۋىئاي
يەكىنى ۋە گونجانى سروسى
پىۋىست نىيە. شىۋەى كۆنابى
ئەمپرو ئىۋرەى كۋاننۇم ىشى
خسنىۋەبەر گومانەۋە.

كانت جەخندەكانەۋە كە
گەرچى نائۋانرىت بسەلمىترىت
جىھان ئامانجدارە، پىۋىسنە
بە جۆرىك بۇى برونانىن كە
«ۋەكو بلىى» ئامانجدارە. كانت
نكولى لە لايەنە پوچ، ناشىرىن
ۋە بەروالەت بى ئامانجەكانى
جىھان ناكات، بەلام ھەسندەكات
كەمترىن خال لەبارەى ئەۋانەۋە
ئەمەيە ناكۆكىيەكانى خۇيان زىانر
دەبزوپىتىن. لە سەدەى دۋانر،

شۇپنھاۋەر بەۋوردى ۋىئەى ئەم
دەيدگايەى ھەبوو- كە لەۋانەيە
شىاۋنر بوۋبى. سەرەنجام،
نەدەيدگاي گەشپىئانە ۋە نە دەيدگاي
رەشپىئانە نائۋانرىت بە دروسى
پەسەند بىكرىت ۋە بابەنەكە
پەيۋەسنە بە رۋانگەۋە ئەبەى ھەر
كەسىكەۋە.

لەم ئىۋانەدا، كانت بەردەۋام
بەرنامە ئايەئىيەكەى پەيچۆر
دەكرى ۋە ھاۋولائىئانى كۆنگسىپرىگ
ھەمىشە سەئانەكانىان لەگەل ھاننە
دەرەۋەى كانت بۇ پىياسەكرىنى
پاشنىۋەرپى مىقات دەكرى: رىك(3)
ى پاشنىۋەرپى.

ئەم ئىپروانىئەى كانت كە
زەمەن بەئەۋاۋى كارىكى زەينى
يەۋ پەيۋەندى بە واقىعەۋە نىيە
لەۋانەيە لەلايەئىكەۋە پەيۋەندى بە
ژيانى ئەۋەۋە ھەپىت لە پروسىاي
خۆرھەلەت. ئەم ناۋچەيە لە باشۋور
خۆرئاۋاۋە ھاۋسنۋورى پۆلەندايە
كە لەروۋى كانەۋە سەئانىك
لەپىش پروسىاي خۆرھەلەنەۋەبوو.
ۋە لە خۆرھەلەنەۋە لەگەل روسىا
ھاۋسنۋور بوو كە رۆژمىرى
يولپانىش يانزە رۆژ لەدۋاي
ھەموو ئەۋرۋاپاۋە بوو. نىكىنرىن
ئەۋ خەلكانەى كە ھەمان زەمەنى
پروسىاي خۆرھەلەنەۋە ھەبوو دوو
سنور ئەۋلانر لەلاى خۆرئاۋا، لە
ئەلمانىا بوون.

كانت لە پرىنسىپن ئىشئراسە
لە مائىك كە لە سالى(1893)دا
ۋىران بوو، دەژبا. لىرە خزمەئىكارە
پىرە رۋگرژەكەى(لامپە) چاۋدىرى
دەكرى كە لەگەل ئەۋىشىدا

دەینوانی بەهەمان رادە پرووگرژ بیټ. هەموو شتێ دەبواوە بە دروسنی ئەنجامدراوە. لامپە ئەنانهت دەبواوە هەموو شەویەک لە دەرکردنی جل و بەرگەکانی بەشێوازیکی راست یارمەتی ئەربابەکی بدایە. و کائێ کانث دەچووە ناو جێگەخەووەکیەو هەمیشە هاوینان کلوێک و زسنانان دوو کلوێ لەسەر دەکرد، چونکە زسنانان لە کونینگسبیرگ زۆر ساردنر بوو، بالئیک لەو نزیکانە دەبوو سەھۆلەندان. کانث هەمیشە چاودێری سەلامەتی روۆی لامپە بوو.

لە راسنیدا کانث وئبووی کە لە «رەخنە لە ئەقڵی پەنی» خودای هەلگێراپۆو بەئایبەت بۆ ئەووی کە لامپە شنیکی بۆ باوەرپوون هەبیټ (بۆ ئەووی لامپەیی خزمەتکاری بێ خودا نەمێنێنەووە خودایەکی بۆ دروسنیکات- و). لامپە لەوانەیی بەباشی لەو ئێنەگەیشن: شایەئە سوپاسگوزارییەکانی بۆ ئەو لەبەر دەستدان نییە. کەمیک ئاسانترە کە پروانینی لامپە دەربارەیی رەوشی فەلسەفی و پەیووەست بە شەخسی ئەربابەکی بۆ هەلواسینی گۆرەوییەکانی هەلبەسەنگینین - گۆرەوییەکانی بە دوو ئەنافدا هەلئەواسی کە بەسەر گیرفانەکانی پانئۆلەکیدە رەئەبوو دەگەیشنە ئەو فەنەرانە لە دوو سندوقی بچووکیدا. (ئەم خالەیی دواپیان زۆر بێ مانا دێنەبەرچاو، بەلام ئەو بەچەند سەرچاوەییەکی سەربەخۆ

پەسەند دەکەن کە یەکیەک لەوانە باوەرپی وایە پەیووەندی بە عادەتی سیرمەچیەنی بوونی باوکی کانئەووە (هەییە).

ئاشکراوە کانث وەکو زۆرێک لەو کەسانەیی کە خاوەنی هزریکی سەربەخۆو داھێنەرن، نەخۆشی فۆیبای هەبوو. لە راسنیدا لەم روووە زۆر چووویووە پیش کە ئەنیا کەسێ بوو سەرنجی دەدایە بچوکنترین نەسازی لە خۆیدا. لە سەرپای ئەمەنی درێژی ئەم پیاووە چکۆلە ناسکە، بەو جەسنە نارێکەیی، هەرگیز نەبیسنا کە نەخۆش بووبیټ. نەخۆشی فۆیبایەکی سێسنەمی خۆراکی ماندوونەکەر و بەبەرنامەیی پێویست بوو، یەکن لە عادەئەکانی ئەمە بوو کە ئەنیا بە لوټ هەناسەیی دەدا، بەئایبەت ئەو کانائەیی کە لە ئاووھەوای سارددا پیاسەیی دەکرد. ئەمە بەو مانایە بوو کە لە پاییز، زسنان و بەھاردا نەیدەئوانی وەلئمی کەسێک بدانەووە کە لەسەر شەقام سلۆی لێدەکرد، چونکە دەمی نەدەکردەووە و گەرنا لەوانەبوو سەرماي بیټ.

کانث لە بۆلۆبوونەووی سێ کئیی رەخنەییە گەورەکی بەخنەووەر بوو. لەم قوناغەدا فەزای سیاسی لە پرۆسیا لەبار بوو، فەزایەکی کە زۆربەیی کات لەو وئئەدا بەدی نەدەکرا. جێگەیی گومانە کە کانث ئوانیویەنی ئەم جۆرە بەرھەمانە لە زۆربەیی وئئەکانی ئری ئەوروپادا بۆلۆکانەووە. ئەو ئەمەیی دەزانی

و(رەخنە لە ئەقڵی پەنی) پێشکەش بە ئسدلینس ی وەزیری پەروەردە و فێرکردنی فردریکی مەزن کرد. هەرۆوەکو لە مامۆسناوەکی پرووگرژی شاری چاوەرێ دەکرا، کانث بە ئاشکرا ریزی لە شا دەگرت، بەلام لەدەووەو بەو پەری سەرسامییەووە شۆرشگێر بوو جگە لە سوکابەنی هیچ قسەییەکی نەبوو بۆ ئەو فەیلەسوفانەیی کە لە دەرباری فریدریک دا دەخولانەووە. کانئیک فریدریکی مەزن لە سالی 1786 دا کۆچی دواپیکرد و فریدریک ویلھێلمی دووھە هانە سەر ئەخت، کانث خۆی لە دۆخێکی مەنرئسیداردا بینی. قۆلتیر کە لە پارسایانی پر لە شەوق و هەست بوو، بوو وەزیری پەروەردە و فێرکردن و کانئە ئاوانبار کرد بە خراپ کەلک وەرگرتن لە فەلسەفە لە هەلگێرانەووی ئینجیلدا. دیاربوو کە سێکیان لە وەزارەت راسپاردبوو کە هەشت سەد لاپەرەیی «رەخنە لە ئەقڵی پەنی» گەراپوو، بۆی دەرکەوئبوو کە کانث نکۆلی لە هەموو بەلگەکانی سەلمانندی بوونی خودا کردبوو. کانث ناچار بوو بەلێن بدات قسە لە مەسەلە ئاینییەکاندا نەکات یان کئییکی ئر نەنوسیت. نامەییەکی بۆ شا نوسی و بەلێنیدا کە بەم فەرمانەووە پابەند بیټ، بەلام کانئیک شا لە سالی 1797 دا کۆچی دواپیکرد، کانث خۆی لە کۆت و بەندی بەلێنامە ئازادکرد و بەگور و شەوقییکی زیانەرۆوە گەراپەووە بۆ سەر ئەم

باسه.(ههروه كو ده زانين، بيروراي كانث له باره ي درو كردنه وه به پتي پيداويستي زهمه ن قابلي هه موار كردن بوو.)

له م كاندها، كانث له هه فنا سالي نزيك ده بوه وه. چه ندين سالي مه شقي، نه خو شي فو بيا كه شي وه ها كامل كردبوو كه ئينر شاره زاي ئه م هونره بووو. هه موو مانگي ك كه سيكي بو ئاماري مردن ده نارد بو به ريوه به ريني پوليس و له سه ر ئه وه ئه گه ري مردني خو ي حسيب ده كرد. گوماني ئيدا نيه كه قه بزيبه كه ي زه نيني خه م بار كردبوو،

چه ندين جو ر ده رمان ي ره واني خسن بو ه سه ر په فه ي ده رمانه كان ي، كه له ئاسني ئا قيه گه به كي ده رمان سا زي دا بوو، به و په ري هه ز و ئاره زوه وه دو اهه مين هه و الله كان ي دو زينه وه پزيشكيه كان ي له رو ژنامه كاندا ده خو ينده وه نا نه وه كو نه خو شي به كي نازه ي هه بي ت. ها و كار ه ني گه رانه كان ي كه هه و ليان ده دا له م سه ر قاليه زه نيبه به روه ويننه وه زور زوو ده ك شان وه. كانث ده ر باره ي نه خو شيه كان زور زيائر له هه ر مامو سنايه كي پزيشكي «وشك و خالي» له زانكو ي

كو ني گسي پيرگ، ده يزاني. له م باسه دا، هه روه كو كه له باسه كان ي ئريشدا، نه ئوانرا دژ به ري و درو زني بخري نه به ر رو سنا يي.(به پيچه وانه ي خود چه قيه كان ي ئرييه وه، ليره دا هه ميشه هه ق به و بوو، خو ي ئه مه ي ده زاني.)

مامو سنا ياني زانكو له وانه يه ئوانيبنيان ئه و جو ره ره فنا ره بخه نه به ر رو سنا يي، به لام ئه مه بو لامپاي خزمه ئكاري كه ناچار بوو هه ميشه ئه حه مولي ئه وه بكاث، به گران ئه و او بوو. له دوا ي ده يان سالي خزمه ئي راسنگويانه، سه ره نجام لامپه په ناي بو مه ي برد و ناچار ده ركرا.

له م نيوانه دا كانث هه روا خو را گرانه له به رانه ر ده رپيني په يوه ندي بو خانه واده كه ي ده وه سنايه وه. له پاكانه ي نه بووني په يوه ندي له گه ل خوشكه كانيدا، به رده وام ده بو ت له ئاسني فيكري ئه ودا نين.(له دوا ي مردني نيون له وانه يه هيج كه س له ئه وروپا له و ئاسنه دا نه بوو بئ.) كانث زيائر كه وئه ژير فشاره وه، به خوشكه كان ي و ت ئه وان زور باشن، به لام ئه و خالي هاوبه شي له گه لياندا نيه، چونكه بئ فهره نگن. و پراي ئه مه له باره ي برا كه به وه كه پياويكي رووناكييري كارمه ند بوو، به لام كانث له ويش بئ ئاگا بوو، ئه م بيانوه بيگومان قبول نه كراو بوو. ئه م براي ي زور ئامه زروي هاوچوي برا به ناوبانگه فه يله سو فه كه ي بوو، به رده وام نامه ي بو دنووسي و پيشنياري



دوو مانگ جاريك دهرده چي ت
كو فاريكي فكري، فلسه فييه،

لهبارەکی مەسەلە
تەدەبیبە
جدیبەگانهو
نەرمی نیشان
نەدەداو
لەگەل رۆمان
خویندەنەودا
دژ بوو

دروست ئەنجام دەدەین لەوانەیه هەسەت بە شادمانی بکەین، بەلام کانت نەیدەنوانی ئیگیان کە «چۆن فکریکی خالی کە هیچ شتیکی هەسنەکی نییه دەنوائت هەسنی شادمانی یان ناشادی بیئنه بوون» نمایشی زەینی دوور لە عانیفە ئەنیا دەنوائت بەمجۆرە بیئ. (وشکرین مائمانیکزانەکانیش خوشحالی و شادمانی خوێان لەکانی چارەسەرکردنی مەسەلەیهکی دژواردا دەردەپرن.) لەهەمانکادا، کانت دانی پێدادهنا کە ئەزموتیکی بەردەوام دەبیئە مایە خوشحالی. نامەردیئە پەنھانی ئەو هەلبەنە گۆشەگیری بوو: چێژی لەسەرکردنی بالندەکان وەرەگرت و هەموو بەھاریک بئ تۆقرە چاوەرپی گەرانەویان بوو. بە ونە ی هاوکارەکی: «ئەو

هەموو رقیان لە یەکنریه، هەر کەسەو دەیهوئ پێش ئەوی ئر بکەوئ، ئیری دەبان، پر لە حەسودی و بەدکاریه شەینانیەکانی ئرە. مرۆف خودا نیه، شەینانە.» گەیشنە ئەو ئەنجامە ی کە «ئەگەر مرۆف هەموو ئەوێ کە بیرى لێدەکانەووە بینوسئ یان بیئە سەر زمانى لە زەمینی خودادا هیچ شتیکی لە مرۆف ئرسناکتر نییه.» ئەم دوو گونەیهی دوایی بەشیوہیەکی نامۆ نیشانی دەدەن کە ئەو لە کۆنایی ئەمەنى وشک و رووگرژی، بەلام زیائربئ کەم و کوپ و گوناهى خوئی چۆن بینوہ. (ئەو دەربارە ی لامپە کەمنەرخەمی نەبوو، هەموو سائنی دەینوانی لە شوپتیکی ئر کار پەیدا بکات. و خوشکەکانی نەدەبینی، بەلام بەردەوام پارە ی بۆ دەناردن.)

شادمانی سەروشنی کانت ئیسنا نقومی شەپۆلی ژيانى عانیفی سەرکونکراوی دەبوو. بیگومان ناشاد بوو، بەلام مسر بوو نا دواھەناسە لەگەل خویدا پراسنگۆبیئ. پێداگریدە کرد کە بەلایەوہ گرنگ نییه ناشاد بیئ- ئەو روانینە ی کە لەگەل فەلسەفەکیدا بەئەواوی جیئەجیئ دەکرد. لە «رەخنە لە ئەقلی پەنی» وئبووی بەلایەوہ جیگە ی سەرسوپمانە کە «چۆن مرۆفە وشیارەکان کەوئونەئە ئەم خەیاڵە ی کە شادمانی بە یاسای لۆژیکی جیھانپۆشی رابگەینن.» بە پروای ئەو شادمانی (خۆشەخنی) و ئاکار پەیوہندیەکی بنەپەنیان پیکەوہ نییه. ئیمە کائیک کاریکی

دیدار و چاوپیکەوئنی بۆ دەکرد، بەلام بئ ئەنجام بوو. جاریکیان بۆ کانتی نوسی: «ئینر ئاقەنم نییه لەسەر ئەم دابراە بەردەوام بم، ئیمە براين.» کانت بەشیوہیەکی ئاسایی وەلامدانەوہ ی ئەم نامانە ی ئەنانەت نا دوو سالی دەخایاند و دەیوئ بەھوئی زۆر سەرقالیەوہ نائوائت زووتر وەلامدانەوہ. لە شەسٹ و هەسٹ سالیدا، لەدوای دوو سالی و نیو، لەدوای دوو سالی و نیو دواکەوئن لە وەلمی دواھەمین نامە ی براکە ی کە داوای دیداری کردبوو نوسی، کە دئنیابە لەم ماوہ کورنە ی کە لە ئەمەنى ماویەنی، هەمیشە ئەوی لەیادە، بەلام دیسانەوہ بریاری دیداریکی پئ نەدا.

کانت بە پیرئربوونی، لە جاران زیائرب گۆشەگیر و دوورە پەریژئر دەبوو. سەرەنجام دانی پێدانا کە «ژیان بارگرا نیه بۆم، ئینر ئاقەنم نەماوہ. و ئەگەر ئیزرائیل ئەمشەو بیئ بۆ گیان کیشانم، دەسٹ بەرزدەکەمەوہ و دەلیم، خودایە سوپاس!» لەگەل ئەمەشدا، هیشنا ئامەرزۆیانە درژە ی بەکارەکی نا مەگەر ژيانى درژئربیئ. هەموو فیکریک لەبارە ی کۆنایهپنیان بەو بەنال بوو. لە هەنگاونان بۆ خۆکوشن نەدەئرسا بەلکو لەرووی ئاکاریهەوہ ئەوہ ی بەھەلە دەزانی. زیاد لە پێشوو گیرۆدە ی مۆئەکە دەبوو. شەوان لە خەودا خوئی لە ئابلۆقە ی چەنەکان و لەژیر چاودیری بکوژەکاندا دەبینیەوہ. نیشانەکانی پارانویا(*) (ناشکرا بوو. دەیوئ: «

گۆفاریکی فکری، فەلسەفییە، دوو مانگ جاریک دەردەچێئ.

روائىنى كانت لە رادەبەدەر زىرەكانە و ئالۆزە. بەلام لە روانگەى فەلسەفىيەو بە دەگمەن بەسەر هيوودا زالدەبىت

چېزەى كە ئەو ھېشنا لە سروشت وەرىدە گرث... گەرەنەو ھى بولبولتىك بوو كە لە پىشت پەنجەرەكەو لە باخچەكەيدا دەيخويتىد. ئەنانەت لە ئەمەنى خەمۇكى پىرىشىدا ئەمە ھېشنا شادمانىيەك بوو لەگەلدا. ئەگەر ھاوپرىكەى زۆر دوابكەونايە، دەيوث بەدلىيايەو ھە لە ئاپىن ئاووھەوا ھېشنا زۆر ساردە. «شار فشناين، كە من لە نوسىنى ئەم دەقەدا سودىكى زۆرم لە نوسىنە وددىنەكانى بىنى لە بەرجەسنەكردنى ژيانى كاندا، دەلپت كە بالندەكان بو كانت نىشانەى ئازادى بوون، بەلام ئازادى لە چى؟ دەشئ ئازادى لە سروشتى خۆى، بەلام لەوانەشە ئازادى لەبىركردنەو- بەھەمان شپوھى رىگەيدابوو ژيانىشى بخائە پىناوى، بەھەمان شپوھ بەو دەبەويست

ھەموو جىھان لە فەلسەفەكەى خۆيدا بەند بكان.

كانت لە دواھەمىن دەبەى ئەمەنىدا، خۆى نەرخانكرد بو بەرھەمىكى فەلسەفى گەرەكرد كە ھەرگىز نەواوى نەكرد. بپيار بوو بەرھەمەكەى ناوبنى گوزەرىك بە بونىادە مینافىزىكىيەكانى زانسنى سروشتى بو فىزىك. ئەم بەرھەمە بە پىچەوانەى بەرھەمەكانى پىشوو كائەو بە دوودلى شايەنى خويندنەو نىيە. ئا ئەو شوپنەى كە لەم پاشماوانە دەئوانرىت بەدەسئ بەپىنرىت، كانت پىكھانەى پىشپانەى گشتى بو دامەزراندنى زانسنىكى خۆرسك بەكاردەھىتىت و زۆر بە وردى نىشانىدەدات كە چۆن دەئوانرىت ئەمە پەرەى پىدىرىت و لە زانسنى ئايەندا بەكاربەپىنرىت. لىرەدا جەخت لەسەر((زۆر بەوردى)) يە. كانت ئىسنا بوو ھەر مۇقىكى خەمبار، وردە وردە وزە گەرەكەى لەدەسندەدا. دەلپن كە نەخۆشى فۇبىا زۆربەى كات مینافىزىكى بەرگىيە لەبەرانبەر پارانويا. لەگەل ئەمەشدا، پارانوياى كانت وپراى بەردەوامى جدى و نەواوى ئەو لەم كارەدا وردە وردە بەسەرىدا زال بوو. ئىسنا ھەسنى بە فشارىك دەكرد لەسەر مېشكى و گەيشنە ئەم باوھەرى كە ئەم فشارە لە نەزووى كارەبايەكى دەگمەن لە ھەوادا سەرچاوە دەگرىت. بەپرواى ئەو ھەر ھەمان نەزووى كارەبايى بوو بوو ھۆى گواسنەوھەى نەخۆشى بو پشپلەكان كە سەرەنجام لە

كۆپنھاگن و فىيەننا بلاووبو بوو. ئەمچۆرە دلپەرنىيە لەگەل«ھىزە كارەبايەكان» زۆربەى كات شىزۆفرىنباى لەگەلدايە، بەلام كانت ھەرگىز شپت نەبوو. نەخۆشەكەى ئەنبا وردە وردە كرانەوھى ئەو گرى ئوندانە بوو كە ئەمەنىك بەسەخنى پتوھە دەنلايەو، ئەو گرىبانەى كە بەخىرايى دەكرانەو. چەند ھاوكارىكى ھەلبىزاردەو خويىدكارىكى «زانكۆ» جى سەرنج كە كائىك بو نانى ئىوارە بانگھىشت دەكران. لە بىدەنگىيەكى خەمبارانەدا دەيانروانىە پەشوكانى زەنى. پاشان خزمەنكارە ئازەكەى ئەوانى بەرەو دەرگای دەرەو ھەرىنماي دەكرد. لە(8) ئۆكئوبەرى 1803دا كانت بو يەكەمىن جار لە ئەمەنىدا نەخۆش كەوت. لەدواى زىادەپەرەوى لە خواردنى «پەنىرى بەرىنانى» كە زۆر ھەزلى لىبوو جەلدەيەكى سووكى مېشك لىدابوو. لەدواى چوار مانگ ئەنگەنەفەسى لە 12 شوبانى 1804 كۆچى دوايىكرد. دواھەمىن وشەكانى ES IST GUT(باشە) بوو. لە كەنىسەى كۆمەلگا بەخاكىان سپارد. لەسەر گلگۆكەى دەسنەواژەيەكىان ھەلگەندوو كە باس لە رووكردنە خوداى دەكان، خودايەك كە ئەو بى دېرۇنگى باوھەرى پى بوو، بەلام ھەرگىز بەئاشكرا نەدەپەرسئ - و ئەمە منالە بچكۆلەمان دەھىتپنەو ھەيد، گوپرايەل بو دايكىكى خىرخواز كە دەپەرسئ: «ئاسمانى پر ئەسنپەرە لەسەر ھەو ھەو قانۇنى ئاكار لەناخمدادەروونم پر دەكەن، ھەرچى زىانر

گفتوگۆیه ک له باره ی کانت و میتافیزیکه وه

و بئ پسانه وه بیرى لئده کهینه وه، زهین پر ده بیٹ له سنایش و سه رسامى نازه وهه ناسه برکئ.»

پرسیار: (ره خنه له ته قلی په تی) ی کانت ده رباره ی چییه؟

وه لام: میتافیزیک.
پرسیار: میتافیزیک به وردی چییه؟

وه لام: ئەم وشه یه به شیوه ی خراپ ئیگه یشنووی ده سنی پیکرد و به خراپ ئیگه یشن و وازانین به کۆنا هاڻ. له م ئیوانه دا، میتافیزیک بابه ئی سه ره کی فه لسه فه بوو.

پرسیار: ئەمه هیشتا وه لمی پرسیاره که نییه. میتافیزیک به وردی چ مانایه کی هه یه؟

وه لام: به پروای زۆربه ی فه یله سوفانی نوئ، هه یچ مانایه ک. **پرسیار: باشه، له بنه رته دا به چ مانایه ک بووه؟**

وه لام: ئەم وشه یه سه ره نا بۆ هه ندئ له به ره مه فه لسه فه کانی ته ره سنۆ له کۆی به ره مه مه کانی ناوزه د ده کرا، که له دوای به ره مه مه گه وره که ی ته وه له (فیزیک) دایاننا و هه ربه وه هۆیه ش ته وانیه یان به «له دوای فیزیک» یا له دوای سروشت ناوده برد که مانا یۆنانیه که ی میتافیزیکه.

پرسیار: به لام ئیستاش مانایه که ییم بۆ روون نه بووه.

وه لام: له م به ره مه مانه دا «له دوای فیزیک»، ته ره سنۆ به زانسنی په یوه سن به و شاننه وه خه ریک ده بیٹ که له بونه وه ره فیزیکی یان سروشنیه کان بالئرن.

پرسیار: ئەمه یان به چ مانایه که؟
 وه لام: زانسنیکه به بنه ما سه ره ئاییه کانی ئیوری ته ودیو و بالئر له جیهانی سروشنیه وه

خه ریک ده بیٹ. ئەمانه ته وه بنه مایانه ن که بالده سنن به سه ر زانینی ئیمه له هه مان جیهانی سروشنیدا. به گوزارشنیکی ئر،

میتافیزیک په یوه سنه به هه موو ته وشاننه ی بالئره له و جیهانه سروشنیه ی که ته زموونی ده که ین.

پرسیار: به لام چۆن ده زانین که شت له و دبو جیهانی سروشتیه وه بوونی هه یه که ته زموونی ده که ین؟

وه لام: نازانین و هه ربۆیه شه که زۆربه ی فه یله سوفانی مۆدیرن میتافیزیک وه کو هه له یه ک له به رچا و ناگرن.

پرسیار: به لام کانت ته وه ی نه کرد؟

وه لام: کانت لیبراو بوو

میتافیزیکی نازه بخولقینئ. به ر له هیوم ریک به هه مان ته نجامی فه یله سوفانی مۆدیرن گه یشنبوو. هیوم وا بیریده کرده وه فه لسه فه ی میتافیزیکی له ناو بر دووه.

پرسیار: چۆن؟
 وه لام: به گومان کردن له هه رشنیک که نه یده ئوانی به ته زموونی خۆی په سه ندی بکات.

ئه م دردۆنگیه زیاده ره و ییه هه موو ته و شاننه ی خسنه لاه که مرۆف به درژایی چاخه کان و سه ده کان باوه ری پێیان بوو، به لام هه رگیز به پراکتیکی ته زموونی نه کردبوو.

پرسیار: وه کو؟
 وه لام: وه کو خودا.

پرسیار: به لام ته وه ی هیوم وتی، وا نایه ته به رچا و گۆرانیکی زۆری کرد بیت. خه لک هیشتا باوه ریان به خودا هه یه؟

وه لام: به لئ، و دیسانه وه هه سنیان نه ده کرد که ئەمه له سه ر باوه ریک ته نجام ده دن، نه ک له ته نجامی ته زمونی راسته وخۆ یا به لگه هینانه وه ی ژیری.

پرسیار: که واته ره تکرده وه ی میتافیزیک له لایه ن هیومه وه ته سلنه گۆرانیکی دروست نه کرد؟
 وه لام: له راستیدا گۆرانیکی

دوو مانگ جارێک دهرده چێش، گۆفاریکی فکری، فه لسه فه یه،

گەورەى دروسنکرد، بەئايەت بۆ
بىرمەندان و فەيلەسوفان .

پرسىيار: چۆن؟

وہلام: ھىوم بەرەنکردنەوہى
ھەرشىك جگە لەوہى دەئوانرېت
بە ئەزمون پەسەندى كرد جگە لە
خودا زۆر شنى ئرىشى رەنکردەوہ.
ھۆگەرايەئى رەنکردەوہ كە بۆ
زانايان و فەيلەسوفان زۆر گرنگ
بوو .

پرسىيار: چۆن؟

وہلام: بە پرواى ھيوم ئەوہى
ئېمە لەسەر ئەزمون دەيزائين
ئەمەيە كە شىك بەدواى شىكى
ئردا دېت. ھەرگيز نائوانرېت
بوئرېت كە شىك ھۆى شىكى
ئره. نائوانرېت لە ئەزمونى خود
بالئىر بېۆين و ئەمەى وئ. ئېمە
ھەرگيز بە كردهيى ئەزمون
ناكەين كە شىك دەبېنە ھۆ و
ھۆكارى شىكى ئر .

پرسىيار: كەواتە؟

وہلام: ئەمە، بنچينەى ھەموو
زانينى ئېمە ئىك دەچرژىنى.
بە پرواى ھيوم، زانسنى دامەزراو
لەسەر ھۆيەكى، ميناڤيزىكيە نەك
ئەزمونى. وانە قايىلى سەلماندىن
نېيە. و سەلماندىن، وانە سەلماندىن
لىكۆلئەوہ، بنەماى زانينى ئېمەيە.
بە ھەمان شپۆش فەلسەفە بە پرواى
ھيوم ھەرگيز نائوانرېت دەسنەواژە
فەلسەفەكان چىگىرېكرېن مەگەر
ئەوانەى ئاكامى ئەزمونى
راسنەوخۆن .

پرسىيار: وەكو؟

وہلام: وەكو دەسنەواژەى «ئەم
سپۆە سەوزە» .

**پرسىيار: بەلام بەو مانايەيە كە
فەلسەفە لە راستيدا ناتوانت شىك
بلىت .**

وہلام: رېك و راست. و ئەمە
ھەمان كۆسپ و نەگەرەيە كە كانئ

ھەوليدا بە فەلسەفەكەى بەسەريدا
سەرىكەوئت .

پرسىيار: چۆن؟

وہلام: ئەو ھەوليدا نيشانىدا
كە وپراى دېدۆنگى روخينەرى
ھيوم، ھيشنا دەئوانرېت ميناڤيزىكى
دروسنكرېت. بنچينەيەكە بۆ
شىوہى ھەمەكى و لە ديدى
لۆژىكيەوہ دەناسرئەوہ- بنەمايەك
كە لەبەرامبەر دېدۆنگى ھيوم
دەوہسنايەوہ. كانئ ئەوہى
يەكەمجار لە كئيبى «رەخنەكردنى
ژىرى بىگەرد» دا پيادەكرد .

**پرسىيار: كەواتە ميناڤيزىكى كانئ
كۆششيك بوو بۆ دەستگەيشتن
بە جۆرە زانستىكى كۆتابى كە
حەقىقەت و دروستى زانينى ئېمەى
دەستەبەر دەكرد؟**

وہلام: رېك و راست .

**پرسىيار: ئەمەى چۆن بېدە پيش؟
وہلام: كانئ شىكى**



ھىگل، كانئ، كىرەكەگۆر، نىچە

سیستهمی تاکاری کانت، تهوی بو دهربرینی تم باوهره هاندهدا، که ههرگیز ناییت درۆ بکهیت، تهگر ههر دوره نجامیکیشی لت بکهویتهوه

دهگین، وینای تمه راسنگۆیه. مینافیزیک په یوه ندی به ئەزموونهوه نییه) «تهودیوی فیزیک» یا سهرووی سروشنه). به مانایه که نانواریت «چهمکهکانی» وهکو چهندیئی و چۆنیهئی به مینافیزیک بخرینهروو، چونکه ئەمانه چوارچیوهی زانیی ئەزموونی ئیمه. بهم پییه مینافیزیک خۆی له شوینهواری بریاره پیشیانه لیکدراوهکان دهکانهدهرو بنهمای زانسنیان نییه.

ویرای تهوه، تهگر چه مکی مینافیزیکی، وهک خودا، له بهر چاو بگرین، نانوانین دهسئهواژهی زانسنی(یان قابیلی په سه ندرکردن یان لیکۆلینهوه) دهربارهی تهوه بسازیین، چونکه ههر چه مکی که بهکاریده هیتین ئەنیا په یوه سئه به ئەزموونهوه. بهم پییه قسه کردن له بوون(یان نه بوون)ی خودا، خراپ

و به شیوهیهکی گشنی راسنگۆ بن. به گوزارشنیکی ئر، ههمان دهسه لآت و ئوانای گوزارشنیکی شیکاریان هه بیټ، ههرچه نده لیکدراون و ده بیټ له سه ره ئەزموون شایسنه ی نانولیان بن له ههمانکاندا پیشه نگیان.

پرسیاری سه ره کی کانت ئەمه بوو «دهسئهواژه لیکدراوه پیشیانه کان چۆن ده بن؟» تهو ئەم پرسبارهی له سه ره مانمانیک، فیزیک، و مینافیزیک ده خسنه پروو. به باوه رپی کانت، مانمانیک په یوه سئه به کات و شوینهوه. کانت ده یوت که به پیچه وانیهی روالهټ، کات و شوین له واقعدا پیشیانه ن، وانه به شیک نین له ئەزموونی ئیمه، به لکو مهرجی پیشیانه پتویسنی تهو ئەزموونه ن. به بیټ ئەم «شیوه هه سنیارانه ی خود» نانوانین ئەزمونمان هه بیټ.

کانت پاشان به لگه ده هیتینه وه که دهسئهواژه فیزیکیه کان بریاری پیشیانه ن. بریاره ئەزمونیه کان پۆلین به ندی ده که ن(و پرای ئەمه ی لیکدراون). ئەم چه مکانه، یان «چه مکه ئیدراکیه کانئیمه» به قه ولی کانت، زیانر وه کو(شوین و کانت)ن له مانمانیکدا. «چه مکه کان» چوارچیوهی بنه ره ئی زانیی ئیمه ن. له خوگری شه کان وهک: چۆنیه ئی، چهندیئی، سه بارهټ به(له خوگری هۆگه رایه ئی) و بابه ته دانراوهکانی(وهکو بون یان نه بوون) ن. به شیک نین له ئەزموونی ئیمه. له ههمانکاندا، ئیمه نانوانین به بیټ ته وانه ئەزمونیکمان هه بیټ. به لم کانتیک به مینافیزیک

خسنه پروو که بو خۆی ناوی نا «فهلسه فهی ره خنه گرئن». ئەمه کشا بو شیکردنه وهی قولی مه عریفه ناسی(وانه لیکۆلینه وه له بنه ماکانی زانیمان) به پروای کانت، ئیمه داده وه ریبه کی ناییهټ ده که یین که بو ههموو زانسنیک پتویسنه. تهو ئەم حکومانه یان بریارانه ی به «لیکدراوی پیشیانه» ناو برد. مه به سئی له(لیکدراو) ئەمه بوو که ئەمانه «شیکاری» نین و تهو زانینه ی که له خۆیاندنا هه یانه له چه مکی سه ره ناییدا نه شاردرابوونه وه. بو نموونه «نۆپ خره» دهسئهواژه یه کی شیکاریانه یه چونکه مانای «خری» له مانای «نۆپ» دا شاردراره نه وه. به لام «نۆپ بریقه داره» بریارپکی لیکدراوییه. دهرباره ی نۆپ شنیک ده لیټ زیاد له وهی له مانای سه ره نادا بوونی هه یه، به هه مانشیوهی که له دهسئهواژه ی ئەزموونی ده بیینن. مه به سئی کانت له بریاره پیشیانه کان تهو بریارانه ن که پتویست و هه مه کین. به ره له ههر ئەزموونیک پتویسنه راسنگۆین و ئەنیا به یارمه ئی ئەقل فه راهه م ده بن. به پیچه وانیه ی تهو بریاره ی که له ئەنجامی ئەزمونه وه به دهسټ دپټ، ئەمانه ناییهټ و ری ئیچوو نین، وانه ئەنیا له یه ک رووه وه دهرناچن و زهروه ره ئی لوژیکیان نییه به پیچه وانیه ی تهو دهسئهواژانه ی وهک «ئهم ئەسه ی له شار هینا براوه یه» و «ئوه ئەسه کوینه یه».

ئهم دهسئهواژه پیشیانه ئاویته یه کی وهک ههموو بریارپکی زانسنی ده بیټ نکۆلی لئ نه کراو

دوو مانگ جارێک دهرده چێن، کوفارێکی فکری، فلسفه فیه،

كانت سەرەنجام تەنيا بەيەك بنەما گەيشت: «بىر يارى رەھا». ئەمە زەمىنە و بنەما پىشپىيانەكى ھەر كاردانەوہ يەكى ئاكارىيە

بەكاربردنى چەمكەكانە.
بەم شىۋازە، كانت مینافىزىكى
لە كارخست. لە ھەمانكاندا،
بەم كارە فەلسەفەى مینافىزىكى
ئەلئەرنائىقى خۇى دامەزراند.
«شىۋە ئىدراكىيەكانمان» (كانت و
شۋىن) بەوجۆرەى كە كانت
دەيبىنى، ھەرۋەھا «چەمكە
ئىدراكىيەكانمان» (لە خۇگرى بوون،
پىۋىسىنى، و ھاوشىۋەكانى) بى ھىچ
دوودلەك مینافىزىكىن. دەئوانرېت
شۋىن و بوون لە جىھانى مادی
ئەزموونى خود بزانرېت، بەلام
كانت ئەمەى نەكرد. وپراى ئەمە،
بەلگەھىنئانەوہى بەسەر مینافىزىكى
لەخۇگرى ئەوانەش دەبېت. ئىمە
نائوانىن دەربارەيان دەسنەواژە
لىكدراوہ پىشپىيانەكان بسازېتىن.
ئەوانە زانسنى نىن، شىكارى نىن،
لە روووى لۇژىكىەوہ پىۋىسىت نىن:

مىنافىزىكىن. و ئەگەر، لەلایەكى
ئروہ، لە ئەزموونى ئىمە، نائوان
بىنە دلئىايى ئىگەيشنى پىشپىيانە
ئىدراكىمان.
(رەخنە لە ئەقلى پراكىكى) كانت
ھەولئەدەئەك يەك جۆرە فەلسەفە
بۇ ئاكار بەكاربھېتىت. لەبائى ئەم
پرسەى كە ئايا ئەو شئانەى بەناوى
بىر يارى لىكدراوہ پىشپىيانەكان بوونيان
ھەيە، دەپرسى ئايا ئەو ياسايانە
بوونيان ھەيە كە بەسەر ئىرادەى
ئىمەدا فەرمانرەواىن و وپراى ئەمە
بنوانرېت پىان بلىن ھەمەكىن. لەبائى
چەمكەكانى، لىرە بە «بىر يارى
فرمانى رەھا» دەگاڭ- كە بەشېك لە
ئەزموونى ئاكارى پراكىكى نىيە بەلكو
چوارچىۋەى پىشپىيانە پىۋىسىنى ئەوہ.
وپراى ئەمە فرمانى رەھا بەم جۆرە
پىناس دەكرېت: «ئەنيا لەسەر بنەماى
سەرەكى كارىكە كە لەھەمانكاندا
بنەوئى ياساى گشنى بېت. ئەم كارە،
ھەرۋەكو چەمكەكان، ئەنيا روالئەئىيە.
چەمكەكان ناوەرۆكى ئەزموونيان
نىيە. كارى رەھا ناوەرۆكى ئاكارى
نىيە. ئەم كارە رەھايە لەوانەيە زۆر
شىاۋ دەربكەۋىئەبەلام زۆر فراوانە
كە ئاكارى دژبەرى وەكو سادو-
مازۇخىسىم و ھەزى ھىيى ئاسا بۇ
ئاشنى و خۆشەۋىسىنى لەخۇ دەگرېت.
بە مسۆگەرىش ئەقلىنە و پىۋىسىت
دەكات كە ھەموو مرۆفەكان لە
ئەبىعەت لەگەل يەكئردا وەك يەك و
ھاو خود بزانىن، بەلام دەروونناسىمان
بەمسۆگەرى ئەقلى نىيە و ئىمە ھەموو
مرۆفەكان لە ئەبىع لەگەل خۇماندا
ۋەك يەك نازانىن. ناشمانەوئى ئەوانە
ۋابىن- مەگەر ئەمەى كە بە رېكەوٹ

دىكئانئوربىن. چۇن دەئوانرېت كارىكى
لەوشىۋەيە ئەنانەت بەكاربىرېت
ئەگەر بەو جۆرە بىرنەكەينەوہ يان
بەوجۆرە رەفئار نەكەين؟ لەوانەيە
بنەمايەكى گشنى بەرچاۋ پەسەند
بەكىن كە بەسەر ھەموو كاردانەوہ
ئاكارىەكانى ئىمەدا فەرمانرەوا نەبن.
ھەندىك بنەما ئەوئەندە بوئىادى
بوونيان نىيە كە نامانەوئى لەبارەى
كاردانەوہ ئاكارىەكانى ھەموو خەلك
بەرەوا بزانىن و بەكارى بھىتىن.
من لەوانەيە لە مرۆف خۇرى خۇم
بەدوور بگرم و لە ھەمەنكاندا بەمەوئى
بزانم كە ئەسلى «خواردنى مرۆفەكان
ھەلەيە» لە ھەموو جىھان حاكم و
رەوايە بەلام ئەگەر لە مرۆف كوشن
خۇمان بەدوور بگرىن، بەو مانايە
نىيە كە بمانەوئى پۆلىسىش لە كوشنى
بە بارمنەگىراوانى مرۆف كوژ خۇيان
بەدوور بگرن. دەئوانرېت بەلگە
بھىترئەنەوہ كە لەبەرئەوہى بىر يارى
يان فرمانى رەھا ئەنيا چوارچىۋەى
ئاكارىيە، ئەمچۆرە بەربەس و
سنوردار كردانە بەكارنەخرېت. ئىمە
بەمچۆرە پەنابردن بۇ چوارچىۋە
روالئەئىيەكان، خودى بىر يارى رەھا بۇ
شئىكى ئەواۋ خالى دەگورېت. ئەم
بىر يارە ئەنيا دەلېت كە ئىمە دەبېت
ۋەھا رەفئاربكەين كە ھەز دەكەين
كەسانى ئرىش رەفئار بكن.
- پارانويا: جۆرە پەرىشانىيەكى
دەروونى بەردەوام و درىژخايەنە كە
نەخۇش ئوشى بەرزەفرى يان گومان
خرابى دەكات، بەلام بەشەكانى دىكەى
كەسايەئى ئەو نەخۇشە وەك خۇيان
دەمىئەنەوہ.

میترووی رووداوه گرنگه کانی فەلسەفە



مارتن لۇسەر

سەدەى شەشەمى (پیش زاین):
سەرھەلدانى فەلسەفەى خۆرتاوا بە
ئەندیشەکانى نالیس مەلئى
کۆئایى سەدەى (پ.ز): مردنى
فيساگۆرس .

399 (پ.ز): سوقران له
ئەسینا فەرمانى مردنى بەسەردا
دەسەپتیریت .

387 (پ.ز): ئەفلانۆن
ئەکادیمیایى خۆى که بەیەكەمین
زانکۆ دەژمیردیریت له ئەسینا
دادەمەزریتیت .

335 (پ.ز): ئەرەسنۆ
قونابخانەى لیسپۆم له ئەسینا
بنیاندهنتى که دەبیته رکابەرى
ئەکادیمیا .

324 (ز): ئیمپراتۆر (کۆنسانین)
پاینهخنى ئیمپراتۆریهئى رۆما
دەگوازیتەوه بۆ شارى بیزەنتە .

400: قەشە ئاگۆسین

کنیبى (دانپیانانەکان) ى خۆى
دەنوسى، فەلسەفە له خوداناسى
مەسیحیدا دەبیته شتیكى ئەسنەم .

410 : رۆخانى ئیمپراتۆریهئى
رۆما بەدەسنى بەربریهکان .

529: داخستنى ئەکادیمیایى

ئەسینا بە فەرمانى ئیمپراتۆر
پۆسینین، که ئەمەش نیشانەى
کۆئایى چەرخى حیکمەئى یۆنانى و
سەرەئای چەرخى ناریکى بوو .

ناوهراسنى سەدەى

سیانزەهەم: ئۆماس ئەکویناس
باسەکەى خۆى لەسەر ئەرەسنۆ

ناچارکرد که بە فەرمانى نکولئى له
نیۆرى سەننەربوونى خۆر بکاڤ .

1641: دیکارڤ (رامانەکان)
ى خۆى بڵاودەکائەوه . دەسنپیکى
چاخى فەلسەفەى مۆدیرن .

1677: کنیبى (ئاکار) ى سپینۆزا له
دواى مردنى، مۆلەئى بۆکردنەوهى
دەدریتى .

1687 : نیونن کنیبى (بنەماکان)
بلاودەکائەوه و نیایدا بە ناسینى
چەمكى (کیشکردن) هوه خەریک
دەبیته .

1689 : لۆک (پەيامپک دەربارەى

ئیکەیشنى مروفف) بە چاپدەگەیهنتى .
دەسنپیکى سەردەمى فەلسەفەى

دەنوسى . سەردەمى فەلسەفەى
قونابخانەى (سکۆلاستیک) .

1453 : روخانى بیزەنتى
بەدەسڤ ئورکەکان، کۆئایى
سەردەمى ئیمپراتۆریهئى بیزەنتى .

1492 : کریسنۆف کۆلۆمبس
دەگائە ئەمریکا . سەردەمى ریتسانس

له شارى فلۆرەنسا و سەر له نوئى
ژیانەوهى رینماییه یۆنانیهکان .

1543 : کۆپەرنیکۆس
کنیبى (دەربارەى سورانەوهى هەسارە
ئاسمانیهکان) بڵاودەکەوه و لەرووى
مانمانیکیشەوه سەلماندى که زهوى

بە دەورى خۆردا دەسپرتەوه .

1633: کەنيسه گاليلوی

ئەزمونگە رايبى .

1710 : بىركلى كىتپى(بنەماي زانسئە مرۆيىيە كان) بىلاودە كانەوہ و ئەزمونگەرى دەگە يەتتە سنورى نازە ئر .

1716 : مردنى لايبىنىز

1740-1739 : هيوم(پەيامىك لەبارەى سروشنى مرۆيىيەوہ) بىلاودە كانەوہ و ئەزمونگە رايبى نارا دە يەكى لۇژىكى ئر دە بانە پيش .
1781 : كانث كە لە خەوى دۇگمائيكى خوى بە ئاگاھانۇنەوہ بە يارمەنى هيوم كىتپى(رەخنە لە ئەقلى پەنى) بىلاودە كانەوہ . سەردەمى شىكۇدارى مينا فيزىكى ئەلمانىا دەسئپىدە كانث .

1807 : شۇپنھاوەر كىتپى(جىهان وەكو ئىرادە و ويناكردن) بىلاودە كانەوہ و فەلسەفەى هيىندى لە مينا فيزىكاى ئەلمانىدا دەخانە پروو .
1889 : نيچە بە راگە ياندنى ئەم بابەئەى كە(خودا مردووه) لە شارى ئورپىت دووچارى شىنى دەبىت .

1921 : وينگىشناين(پەيامى لۇژىكى - فەلسەفەى) خوى بىلاودە كانەوہ و بانگەشەى ئەوہ دە كانث كە ئىپادا گەيشنۇنە دوا رىگە چارەى مەسە لە فەلسەفەى كان .

دەبەى 1920 : ئەلقەى قىيەننا، برەويدا بە پۇزىنىقزمى لۇژىكى .

1927 : هايدىگەر كىتپى(بوون و زەمەن) چاپدە كانث، كە باس لە جىابوونەوہى فەلسەفەى شىكارى و فەلسەفەى ئەووروپاى دە كانث .

1943 : سارنەر بە بىلاوكردەوہى كىتپى(بوون و نەبوون) ھزرە كانى هايدگەر ئەواو دە كانث و فەلسەفەى

بونگە رايبى دەخانە پروو .

1953 : بىلاو بوونەوہى كىتپى(لىكۆلىنەوہى فەلسەفەى كان) ى فينگىشناين لە دواى مردنى لۇكەى سەردەمى زمانشىكارى .

مىژووى ژيان و سەردەمى كانث 22 ئاپرىلى 1724 : كانث لە كونىگسىپرگ ى پروساى خۇرھەلآث دىتە دنياوہ .

1738 : داىكى كانث دەمرىت .
1739 : دىقىد هيوم، فەيلەسوفى سىكۆللەندى، كىتپى(پەيامىك لەبارەى سروشنى مرۆيىيەوہ) بىلاودە كانەوہ .
1741 : كانث دەچىنە زانكۆى كونىگسىپرگ .

1743 : لە داىكبوونى ئۇماس جىقرسۇن .

1746 : كانث باوكى دەمرىت و ناچار دەبىت واز لە زانكۆ بھىتت و بو گوزەرانى ژيانى بىيئە مامۇسناى نايەت .

1750-1752 : فۇلئىر لە دەربارى فرىدرىكى دووہى پادشاى پروسا لە پۇئەسدام دەمىنئەوہ .

1751 : مردنى لامنىرى، فەيلەسوفى فەرەنساى .

1755 : كانث سەرەنجام بروانامەى خوئىندنى لە زانكۆى كونىگسىپرگ وەردە گرپت .

لە زانكۆى پرىواث دوزىتت دەبىئە مامۇسنا و وانەى(مانمائىك، فەلسەفە، كۆمەلناسى و جوگرافىاى سروشنى) دەلئىنەوہ .

1759 : كىردنەوہى مۇزەخانەى بەرىنايا .

1762 : رۇسو كىتپى(ئىمىل) بىلاودە كانەوہ كە دەبىئە ھوى ئەوہى

كانث بەرنامە ھەمىشە يىكەى بگورپت و پىاسە كىردنى پاشنىوہ پرويانى واز لىبھىتت .

1770 : لە داىكبوونى هيگل . كانث دەبىئە مامۇسناى لۇژىك و مانمائىك .

177۴ : گۇئە رۇمانى» ئازارە كانى قىرنەرى لاو» بىلاودە كانەوہ .

1776 : راگە ياندنى سەربەخوىى ئەمريكا . مردنى هيوم .

1778 : مردنى رۇسو .
1781 : كانث كىتپى(رەخنە لە ئەقلى پەنى) بىلاودە كانەوہ .

1788 : كانث كىتپى(رەخنە لە ئەقلى پراكنىكى) بىلاودە كانەوہ .

1789 : شۇرشى فەرەنسا . جوړج واشنگىن دەبىئە يەكەمىن سەروك كۇمارى وئە يەكگىرئووه كانى ئەمريكا .

1790 : كانث كىتپى(رەخنە لە ئواناى ھىزى برىار» حوكمدان») بىلاودە كانەوہ .

1799 : ناپلىون دەبىئە يەكەم كونسولنى فەرەنسا .

ئۇكئۇبەرى 1803 : كانث بو يەكەمىن جار لە ئەمەنىدا نەخۇش دەكەوئت .

1804 : ناپلىون دەبىئە فەرمانپرەواى ئەلمانىا . كانث دەمرىت و لە كەنىسەى كۆمەلگاي كونىگسىپرگ بە خاك دەسپىردرپت .

سەرچاوہ :

- اشناىى با كانث - پل اسنارن - ئرجمەى كازم فىروزمىند - چاپ اول 1389، نشر مركز